

# あかん散策案内図

## Akan Lakeside, Walking Map

記号の説明 Explanation of sign			
	ビューポイント Viewpoint		公衆トイレ Public Lavatory
	駐車場(有料) Parking Lot(charge)		車イス用トイレ Rest Room for wheelchair
	ガソリンスタンド Gas Station		手湯 Hand Baths
	公衆電話(国際電話可能) Public Telephone (International Phone Calls Possible)		足湯 Foot Baths



### まりもの里商店街

Marimonsato (The Home of Marimo) Shopping Steet

エコミュージアムセンターや遊覧船乗り場に隣接。飲食店や手湯も多い。  
This shopping street is close to The Eco-Museum Centre and the Tourist Boat Dock. There are restaurants and Teyu (hand baths) in this area.

### 幸運の森商店街

Kohunnomori (Lucky Forest) Shopping Steet

土産店がずらりと軒を連ねる湖畔の商店街。夜は浴衣でぶらりと出かけよう。  
This shopping area has lots of souvenir shops along the main street. It is a nice place to stroll wearing your Yukata (traditional onsen robe) at night.

### アイヌコタン

Ainu Kotan (Ainu Souvenir Village)

伝統的な民芸品店が向かい合わせにならび、アイヌ古式舞踊も見られる。  
Traditional Ainu souvenir and craft shops line both sides of the street. Visitors can have a chance to see a traditional Ainu dance performance here.

### 商店街へいらっしゃい

Welcome to the shopping streets of Lake Akan.

### 阿寒湖オリジナルのお土産が手に入る、情緒たっぷりの阿寒湖温泉の商店街へどうぞ。

Enjoy strolling around the unique shopping streets where you can get the original products or souvenir of Lake Akan.

# Walking MAP